

Carta ivi nacahyí Pablo nuú Timoteo

Chíndahá Pablo Ndióxi coo Timoteo

¹ Yehe cúu Pablo ta cúu u da apóstol, da cája chúun cuéntá Jesucristo. Nacaxi Ndióxi yehe ta nachindahá mé á yehe caxi tuhun i tuhun vaha sahá Jesucristo nuú ñayivi. Jári nasahan Ndióxi tuhun a nuú ñayivi ña cán quéa tá cándéé ini na mé á já quéa cuhun na coo na xihin mé á anda ama cáa quivi.

² Cáhyi i carta yóho nu mún, Timoteo jáchi cúun tátuhun jahyi mí i ta quíhvi ndivaha ini i yohó. Ná caja cuaha Ndióxi, tátá yo xihin Jesucristo, xitoho í ñamaní xuhun ta ná tahnda ini a sahun ta ná caja mé á ña ná coo vaha inún.

Jácahan Pablo Timoteo ña ná ndicani da nuú ñayivi sahá Jesucristo

³ Ndíquiahva i ndixahvi nu Ndióxi saha mún, Timoteo jáchi ndícuhun ini i yohó tá xíca tahví i nu Ndióxi ñuú ta ndiví. Cája chúun vaha i cuéntá mé á tátuhun nacaja chúun tásáhnú jícó i sanahá. Ta xini ña íin vaha ínimá i nu Ndióxi.

⁴ Ndícuhun ini i ndaja nasacu ndivahún ta natahnda inún sahá i tá naquee e cán vaxi i yóho. Jári yehe va cuni ndivaha i cuni tucu u yohó já ná chutú ndaa ini i xihin ña cájji ndivaha ini i.

⁵ Ndíquiahva i ndixahvi nu Ndióxi tá ndícuhun ini i ña mé a ndaa cándéé inún Jesucristo. Nu cuítí nacandéé cáhnú ini ná chéhun, Loida xihin

nánún, Eunice Jesucristo ta quiahva já xini vaha i ña cándéé cáhun inún mé á.

⁶ Ña cán quéa jácahan i yohó ña ná ndicuhun inún caja chúun chágun xihín ña nañehe táhvun nu Ndióxi tá nachinúu i ndahá i jinun.

⁷ Jáchi co cuni Ndióxi ña ná cayihví yo. Já quéa nasahan ínima yii á nu yo já ná nduu ndeé iní ta ná quihví ini táhan í ta ná cahnu yo mí cañehe vaha í quiahva xihin á.

⁸ A cácahan toho nuun cahun tuhun vaha sahá Jesucristo, xitoho í. Ta a cácahan nuun saha mí i vatí ndacaan i vecaa sahá Jesucristo. Joo ña ndítahan cajún quéa quiahva ndeé inún tá ná ndoho inún sahá Jesucristo jáchi sahan Ndióxi ndeé mé á nuun.

⁹ Najácau Ndióxi mí ta naçaxi a mí ña ná cacuu ñayivi yii cuéntá mé á. Ta a juú sahá ña naçaja vaha í joo naçaxi a mí jáchi nasacu ini a caja ñamaní xoho anda tá camaní çava sahá saha ñuyíví. Sahá ña cán quéa nachindahá a Jesucristo quivi a sahá cuachí.

¹⁰ Ta anda viti naxinu coo ña nasacu ini a jáchi naquixi Jesucristo ñuyíví yoho ta naxihi a ndica cruxu. Ta sahá ña naçaja mé á co ndítahan yihví yo quiví jáchi cuhun í coo í xihin mé á anda ama cáa quivi tá ná cándéé iní tuhun vaha cahán sahá Jesucristo.

¹¹ Naçaxi Ndióxi yehe ná cacuu u in apóstol cuéntá mé á ña ná jánaħa i tuhun vaha sahá Jesús nuú ñayivi, na coo naquixi chichi Israel.

¹² Ta vatí ndóho ini i sahá ña yoho joo co cácahan toho nuú i jáchi xini vaha i yo cúu Jesucristo, mé a cándéé ini i. Nandiquiahva i mí i ndaha mé á ta

xíni vaha i ña candaa mé á yehe anda quiahva ná tandaa quivi quixi tucu a ñuyivi yóho.

¹³ Ta jácahan i yohó ña ná candico cáhnún íchi ndaa, ña najánaña i nuun. A jándicoún ña cándeé inún Jesucristo ta a jándicoún ña quíhvi inún ñayivi jáchi in nanduú xihín Jesucristo sahá ña cándeé iní mé á.

¹⁴ Sahá ña ndácaan ínima yii Ndióxi ini in in yó ta sahá ña chindeé a mí sahá ña cán quea xini ñuhú cacu vahún ña nasahan Ndióxi nuun.

¹⁵ Sa xini vahún ña najándicoo tóco ndihi na cúu cuéntá Jesús ndúu estado Asia yehe. Tañu mé na cán ndácaan Figelo xihin Hermógenes.

¹⁶ Cúni ña ná tahvi ini Ndióxi sahá Onesíforo xihín na vehe da jáchi cuahá tañu nachindeé da yehe ta já nandivaha ini i. Ta cóo nacacahan nuu da sahá ña ndácaan i vecaa.

¹⁷ Ña nacaja da quea nandinducú da yehe tá nasaa da ñuu Roma yóho ta cóo nandiquehe ndée dá anda quiahva nandiñehe dá yehe.

¹⁸ Ná tahvi ini Ndióxi sahá da cán tá ná ndindaa quivi quixi tucu Jesucristo ñuyivi yóho. Ta sa xini vahún ña nachindeé da yehe tá nasahin i ñuu Efeso.

2

Ná quiahva ndeé iní tá ndóho iní sahá Jesucristo

¹ Ta mún, Timoteo cúun tátuhun jahyi mí i ña cán quea jácahan i yohó ña ná coo ndacú inún xihin ndée ña nasahan Jesucristo nuun.

² Sa xini johún tuhun vaha nacaxi tuhun i nuu cuahá ñayivi. Ta viti ndítahan nu mún jánahún ña

cán nuú java ñayivi, na cúu ñayivi ndísáhnú ini já ná cúu jánaḥa ná ña nuú java ga ñayivi.

³ Quiahva ndeé inún tá ndóho inún sahá Jesucristo jáchi cúun tátuhun in soldado vaḥa cuéntá mé á.

⁴ Jáchi in soldado cája cuití da ña sáhná jefe da nu dá ta co cája da inga ga ñaha jáchi cúni da ña ná tahan ini jefe da sahá ña cája da. Tá quiahva cája mé soldado yóho quiahva já ndítahan nu yo caja í.

⁵ Jári sa xini vaḥa ndó ndaja cája da sájiquí pelota. Tá co sájiquí vií da já queá a cuú quee vaḥa da. Quiahva já cúu á xihin mí jáchi tá co cája í ña cúni Ndióxi já queá a cuú quee vaḥa í.

⁶ Tá ndíhi ini in da xutu já queá ndítahan nu dá jáquee da nu cuití ñaha naḥutu da. Ta quiahva já ndítahan ndíhi iní caja chúun í cuéntá Jesucristo já queá cuu ndiquehé ña quiahva Ndióxi nu yo.

⁷ Ndicani vaḥa inún saḥa tóco ndíhi ña naḥan i xuhun ta já chindeé Ndióxi yohó candaḥa vaḥa inún tóco ndíhi ña cáchi i xuhun.

⁸ Xini ñuhú ndicuhun inún Jesucristo, mé á naquixi chichi David. Najánditacu Ndióxi mé á tá naḥi a. Ta viti cáxi tuhun i tuhun vaḥa saḥa mé á nuú ñayivi.

⁹ Ta ndóho ndivaḥa ini i sahá tuhun cáhan i nuú ñayivi. Naḥató na yeḥe xihin cadena ta naḥiḥaan na yeḥe vecaḥa tá quiahva cája na xihin in da quini. Joo a cuú caja na ña yóho xihin tuhun Ndióxi jáchi cuaḥa chága ñayivi cáhan na saḥa Jesús viti.

¹⁰ Ña cán queá in tiahva i ndoho ini i sahá ñayivi, na naḥaxi Ndióxi cacuu na cuéntá mé á. Jáchi cúni Jesucristo jácaḥu a ndíhi na cándeé ini mé á já ná

coo na xihin mé á anda ama cáa quivi. Ta ñúchí ndivaha cán.

¹¹ Ña cáchí mé ña yóho cúú á ña ndaa:

Tá ná quiví sahá Jesucristo já quéa cuu canduú xihin mé á anda ama cáa quivi.

¹² Tá ná caja ndeé iní ña ndóho iní sahá Jesucristo já quéa vaxi quivi cahnda í chuun xihin mé á.

Tá ná cachí ña co cúú yo cuéntá Jesucristo já quéa cachi mé á ña co xini toho a mí.

¹³ Vatí ná ndindójó yo sahá Jesucristo joo a ndindójó toho mé á saha yo, jáchi mé a ndaa jáxinu coo mé á tuhun sahan nu yó caja.

Táhan ini Ndióxi xihín da caja chúun vaha cuéntá mé á

¹⁴ Ña yóho ndítahan jándicuhun inún ñayivi. Cahndún chuun nu ná ña ná a cáni táhan yúhu ná saha ndá tuhun cúú ña vaha chága jáchi coó saha cúú á. Joo ña caja na cán quéa játiví na xini túni mé ñayivi xini johó ña cán.

¹⁵ Ndinuhu inún caja chúun vahún cuéntá Ndióxi já ná tahan ini mé á xuhun. Tá ná cajún ña yóho já quéa a cácan nuun jáchi ndinuhu ña ndaa najánahún nuú ñayivi.

¹⁶ A quíhvi nuún nditúhún xihín ñayivi tá nditúhún quíhví na jáchi quéta nuu chága na tañu cuachi tá nditúhún quíhví na.

¹⁷ Ta java tañu ña cáhan xihín táhan na jan jándihíhvi a ñani táhan na jáchi tá quiahva jándihi cuehe táhyi sahá yiquí cuñu ñayivi quiahva já

jándihi tuhun cáhan na sahá ñayivi. Já nandoho Himeneo xihín Fileto.

¹⁸ Nacaxoo ndíví da nu íchi ña ndaa ta viti jánaħa da ña tuhún jáchi cáchí da ña sa nayaha va quivi tá nditacu tucu na sa naxihi. Jájana da jiní java ñayivi ña ná a cándee ga ini na Jesús.

¹⁹ Joo Ndióxi cáhan ña ndaa ta a cuú ndijama mé á ña nacahan. Ta já cáchí tuhun Ndióxi sahá ñayivi cuéntá mé á: “Xini Ndióxi ndá na cuú na cuéntá mé á.” Já cáchí tucu tuhun Ndióxi já: “Tá ná cachi ñayivi ña cándee ini na Jesucristo, xitoho na já quea ndítahan nu ná jándicoo na cuachi cája na”, cáchí tuhun Ndióxi.

²⁰ Ta viti ná cacu u in quiahva nuun: ini in vehe cáhnu ín ñaha jiuħun cuáán xihín ñaha jiuħun cúxú. Jári ñúhu ri ñaha nacavaha xihín yító ta ñúhu ri ñaha nacavaha xihín ndahyi. Ta java ña cán ín javí a ta java ña cán ín chuun a ndijáá ní quivi.

²¹ Tá najándicoo í cuachi cája í já quea cacuú ñayivi vií nu Ndióxi. Ta cacuú tátuhun in cohó vaha jáchi cuu caja chúun í cuéntá Ndióxi ta já cuu coo tiaħva í caja í tóco ndihi ña vaha.

²² Cama chá caxoún nuú cuachi ña ndiáva ini da tacú caja da. Ta candico cáhnún íchi cuéntá ña ndaa ta cándee inún Ndióxi ta quihvi inún ñayivi ta coo vaha inún xihín ná. Tá ná cajún ña yóho in cacuún xihín tóco ndihi na cuú cuéntá Jesús, na ín vií inima nu Ndióxi jáchi xica na nu Ndióxi ña ná chindee a na.

²³ A quihvi nuún nditúhún quihvún xihín ñayivi jáchi tá ná cajún ña yóho já quea vaxi quivi tá casáhá cani táhan na xuhun.

24 Ta ndá da ndíco íchi cuéntá Jesús co ndítahan nu dá nducú da cuachi xihín ñayivi. Ña ndítahan caja da quea caja vaha da xihin tóco ndihi ñayivi ta ná cacuu da in da tiahva jánaha vaha ñayivi ta ná coo cáhnu ini da xihin ná.

25 Ta co ndítahan nu dá ndiñehe jícó da mé dá nani jánaha da nuú ñayivi, na sáa ini xihín tuhun Ndióxi jáchi tiahva náa caja Ndióxi ña ná ndicó coo ini na ta já candaa ini na ña ndaa sahá Jesucristo.

26 Jáchi tá ná ndicó coo ini na já quea janí ná ndáha tiñáhá sacuahá jáchi nasacomí mé rí cuéntá saha ná ña ná caja na ña cúní mé rí.

3

Ña tandaa caja ñayivi tá jalóho cúní ndihi sahá ñuyíví

1 Ta ndítahan candaa vaha inún, Timoteo ña tá ná cayati quiví quixi tucu Jesucristo ñuyíví yóho já quea ndoho ndivaha ini na cúu cuéntá Jesús.

2 Jáchi vaxi quiví tá caja ñayivi cuahá ndivaha cuachi. Cuahá ñayivi cajihnda ná ta quihví ndivaha ini na jihún na. Ta já caja cáhnu na mé ná ta ichi ndivaha coo ini na ta candají na Ndióxi ta a cúní johó na nuú cahán tátá náná na xihin ná. Ta ni ndixahví a ndíquiahva na nu Ndióxi ta ni a cája cáhnu na mé á.

3 Ta a quihví ini táhan na ta ni a cája cáhnu ini saha táhan na. Ta cahán jíquí na saha java ga ñayivi ta catuhún na. Ta a cuú cahnu na nuú ña xíca ini na caja na. Xíxi coo ini na xihin ñayivi ta candají na tóco ndihi ña vaha.

⁴ Jicó t_hún t_han na. Ta cacuu na ñ_hyivi cama jin_i. Ta caja ich_i ndivaha ini na. Catóó ch_hg_h na cáji_i ini na x_hhín ñ_haha ñ_hyiví yóho a juú ga x_hhín ñ_haha Ndióxi.

⁵ Ta caja na tá quiahva cája na cúú cuéntá Ndióxi joo chijehé tuhun na saha Ndióxi, mé á sáhan ndée nu ná caja na ñ_h cún_i mé á.

Caxoún nuú ndihi na cája cuachi yóho.

⁶ Jách_i tañu na jan ndúu java ñ_hyivi, na quíhvi vehe tá vehe jándahvi na najihí quíhvi x_hhín ñ_h jánah_h na. Ta mé najihí yóho ndójo cuahá ndivaha na cuachi jách_i nayaha quiahva cája na tá nuú ñ_h núu xíca ini na caja na.

⁷ Ta mé najihí yóho jácuaha ta jácuaha na joo co xínu coo nu ná candaa ini na ñ_h ndaa.

⁸ Sanahá ndivaha nasanduu ivi da tají. In da naní da Janes ta inga da naní da Jambres. Tá quiahva nasaji nuu da cán nuú Moisés quiahva já sáji nuu java ñ_hyivi nuú ñ_h ndaa viti. Ñ_h núu ndácaan xíní tún_i na ta coó naxeen na candeé ini na Jesucristo.

⁹ Joo vaxi quiv_i tá a cúu ga jándahvi na ñ_hyivi jách_i mé quiv_i cán candaa cáxí ini ñ_hyivi ndaja tóntó nacaja na cán. Já nandoho Janes x_hhín Jambres sanahá jách_i nacandaa cáxí ini ñ_hyivi ñ_h nacaja núu da x_hhín Moisés.

Sáhdá tucu Pablo chuun nuú Timoteo

¹⁰ Joo sa xín_i vahún tá quiahva nacaja i tá najánah_h i nuun. Ta sa xínun ñ_h cája i catacu u x_hhín ñ_h nasacu ini i caja i ch_hg_h chí nuu. Ta sa xínun ndaja candeé ini i Jesús. Ta sa mé quiahva já xín_i vahún ñ_h co xójo ini i x_hhín ñ_hyivi. Ta sa xín_i

vahún ña quíhvi ini i tóco ndihi ñayivi. Ta xínun ndaja nasahan ndeé ini i

¹¹ tá naja xíxi na xihín i ta ndaja najándoho na ini i tá nasahin i ñuu Antioquia xihín ñuu Iconio xihín ñuu Listra. Joo nachindeé Ndióxi yehe ta natavá mé á yehe nu tóco ndihi ña nandoho i.

¹² Ta mé a ndaa ndoho tá ndoho ini ñayivi tá cúni na candico cáhnu na íchi cuéntá Jesús.

¹³ Ta ñayivi quini, mé na jándahvi ñayivi cája chága ví na cuachi ta co xini na ndájá xinu coo nuú ndihi cuachi cája na. Xíca na jándahvi na ñayivi ta janda mé na cán najándahvi ñayivi.

¹⁴ Joo jácahan i yohó, Timoteo ña ná a jándicoún ña ndaa, ña nacatiahvún tá najácuahún xihín nde jáchi xini vahún ña cúu á ña ndaa. Ta sa xini vahún ndá ñayivi cúu nde.

¹⁵ Ta cándaá vaha inún tuhun Ndióxi jáchi anda tá lohún najácuahún ña. Ta mé tuhun Ndióxi cuu jánaha yohó cajún ña cúni mé á ta cuu jácacu a yohó jáchi cándeé inún Jesucristo.

¹⁶ Nacahyí ñayivi tóco ndihi tuhun Ndióxi yoho jáchi najácahan Ndióxi inima ná ña ná caja na ña. Ta mé tuhun Ndióxi yoho chindeé a mí jáchi jánaha mí caja í ña cúni Ndióxi ta janani ri a mé ví tá co cája vaha í. Ta jándicaca vaha mí tá co xíca vaha í íchi cuéntá Ndióxi. Ta sa mé quiahva já jánaha mí ña ná cacuu ñayivi ndaa, na co cája cuachi.

¹⁷ Já quéa ná cuu nduu ndacú chága ini na cándeé ini Ndióxi xihín tuhun mé á ta xihín ña yoho cuu coo tiahva na caja na tá nuú ña vaha.

4

¹ Vaxi quivi quixi tucu Jesucristo ñuyiví yoho

cacomí a cuénta sahá yo ta mé já caja vií a sahá na tácu xihín sahá na sa naxihi. Sahá ña cán quéa nu Ndióxi xihín nuú Jesucristo, xitoho í sáhdá i chuun nu mún, Timoteo

² ña ná coo tiahvún cahun tuhun Ndióxi nuú ñayivi níi tiempo tá núná nuún á tá coó. Ta ndítahan nuun cavún jiní na cája cuachi ta jácahún na ña ná caja na ña cúni Ndióxi. Ta ndítahan quiahvún tuhun ndeé ini na. Ta vií vií jánahún tuhun Ndióxi nu ná níi tiempo.

³ Jáchi vaxi quivi tá a cándusa ga ñayivi cuni johó na tuhun ña ndaa. Joo ndihi ini na nducú cuahá na maestro, da jánaha ña xíca ini mé ná taa johó na.

⁴ Ta a cándusa na taa johó na ña ndaa jáchi cájii chága ini na taa johó na ña tuhún cuénta ñayivi ñuyiví.

⁵ Sahá ña cán quéa sáhdá i chuun nu mún, Timoteo ña ná cañehe vahún quiahva xihín ña cajún. Ta quiahva ndeé inún tá ná ndoho inún. Caxi tuhún tuhun vaha sahá Jesús nuú ñayivi xihín ndinuhu inún. Ta xíni ñúhú jáxinu coún tóco ndihi chuun nasahan Ndióxi nuun cajún.

⁶ Sa ín tiahva i joco i mí i nu Ndióxi. Sa xíni vi ña sa nacayati quivi quivi vi.

⁷ Nacaja chúun vaha i cuénta Ndióxi tátuhun cája chúun vaha in soldado nu jefe da. Najáxinu coo ndihi i chuun nasahan Ndióxi nuú i tátuhun cája in da xínu tá sa naquee vaha da. Ta nandico cáhnu i íchi ña cándéé ini i Jesús.

⁸ Ta viti ndáti i casaa quivi caja vií Jesucristo, xitoho í sahá tóco ndihi ñayivi. Mé tiempo cán ndiquehe e ña quiahva mé á nuú i sahá ña nacaja i ña ndaa. Ta quiahva já caja Jesucristo, mé á cúu

ñā ndaa xihín java ga ñayivi, mé na cájii ini ndáti na casaa quiví quixi tucu a ñuyiví.

Cáhan Pablo cuénta mé da viti

⁹ Ndihi inún quixi camún coto nihnún yehe.

¹⁰ Najándicoo Demas yehe jáchi nacatóo chága da ñaha ñuyiví yóho ta cuahan da ñuu Tesalónica viti. Ta naquee Crescente cuahan da estado Galacia ta já naquee Tito cuahan da chí estado Dalmacia.

¹¹ In túhún Lucas ín da xihín i. Ndinducún Marcos ná quixi da xuhun tá ná quisún yóho jáchi cuu chindeé vaha da yehe xihín chuun cája i yóho.

¹² Sa nachindahá i Tiquico ñuu Efeso.

¹³ Tá ná quisún yóho cajún ñamaní cañehún cotó ndeé e ña najándicoo i ñuu Troas vehe Carpo. Ta jári libro va cañehún ña quisún yóho. Ta a ndíndójún cañehún ní quítí ña nacañyí i nuun.

¹⁴ Á co ndícuñun inún Alejandro, da cája chúun cáni caa. Cuahá ndivaha ña núu nacaja da xihín i joo vaxi quiví tá chahvi da sahá, caja Jesucristo, xitoho í.

¹⁵ Cuénta cóun xihín dá jáchi cándají ndivaha da tuhun Ndióxi, ña jánaha yó nuú ñayivi.

¹⁶ Tá nandiquehe e sahá i nu cuítí nuú na jutixia ni in ñayivi cóo nachindeé yehe. Tóco ndihi na najándicoo na yehe. Ná caja cáhnu ini Ndióxi sahá ña nacaja na cán.

¹⁷ Joo Ndióxi quéa nachindeé a yehe ta nasahan ndeé á nuú i ña ná cuu caxi tuhun i tuhun vaha sahá Jesús ná cuni johó tóco ndihi na cóo naquixi chichi Israel. Tá nachindeé Ndióxi yehe já cúú á tátuhun nacacu yehe yuhú león.

18 Ta cándeé ini i ña jáçacu a yehe nuú ndihi ña núu. Ta candaa vaha Ndióxi yehe anda quivi çuhun i indivi coo i xihin mé á nu cahnda Ndióxi chuun anda ama cáa quivi. Cохо caja cáhnu í mé á anda ama cáa quivi. Já ná coo.

Ndíndayí Pablo na cúú cuéntá Jesús

19 Chindahá i Ndióxi coo Prisca xihin Aquila xihin na vehe Onesíforo.

20 Naçandoo Erasto ñuu Corinto. Ta naçandoo Trófimo ñuu Mileto jáchi quíhvi da.

21 Ndihi inún quisún yóho tá cámanj xinu coo tiempo vixi. Eubulo xihin Pudente xihin Lino xihin Claudia chindahá na Ndióxi coún. Ta jári ndihi na cúú cuéntá Jesús ñuu yóho chindahá na Ndióxi coún.

22 Ná coo Jesucristo, xitoho í xuhun. Ná caja Ndióxi cuahá ñamanj xihin ndihi ndó.

**Tuhun saá ña najá^{ndacoo} Jesucristo nu yo: El
Nuevo Testamento en el mixteco de
Silacayoapan
New Testament in Mixtec, Silacayoapan
(MX:mks:Mixtec, Silacayoapan)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Silacayoapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixtec, Silacayoapan

mks

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Silacayoapan

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

7f2d3ecf-6d15-55a5-9081-6e970474df2f